

Psa

Chapter 49

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
הָאֲזִינוּ הָעַמִּים כָּל־זֶה שָׁמְעוּ מִזְמוֹר: קִרַּח לְבָנָיו וּלְמִנְצֵחַ
geben-ear der-Volk alle diese hörte ein-Psalm Korah Söhne- zu-der-dem-Chorleiter
[H0238](#) [H3605](#) [H2063](#) [H8085](#) [H4210](#) [H7141](#) [H5329](#)
חָלַד: יֹשְׁבֵי כָל־
der-Welt wohnte- alle
[H2465](#) [H3427](#) [H3605](#)

Dem Vorsänger. Von den Söhnen Korahs, ein Psalm. Höret dies, ihr Völker alle; nehmet es zu Ohren, alle Bewohner der Welt;

2
וְאֲבִיוֹן: עָשִׁיר יָחַד אִישׁ בְּנֵי־נָם־אָדָם בְּנֵי־נָם־
und-Arme reich zusammen Mann Söhne- und-auch Mensch Söhne- auch
[H0034](#) [H6223](#) [H0376](#) [H1571](#) [H0120](#) [H1571](#)

sowohl Menschengsöhne als Männersöhne, Reiche und Arme allzumal!

3
תְּבוּנוֹת: לִבִּי וְהִנֵּה חֲכָמוֹת יִדְבָּר פִּי
ist-Verständnis mein-Herz und-meditation-von Weisheit redete mein-Mund
[H8394](#) [H1900](#) [H2454](#) [H1696](#) [H6310](#)

Mein Mund soll Weisheit reden, und das Sinnen meines Herzens soll Einsicht sein.

4
חִידָתִי: כִּנּוֹר אֲפָתַח אָזְנִי לְמִשְׁלַל אֲטָה
mein-riddle mit-der-Harfe öffnete mein-Ohr zu-ein-proverb neigte
[H2420](#) [H3658](#) [H0241](#) [H4912](#) [H5186](#)

Neigen will ich zu einem Spruche mein Ohr, mein Rätsel eröffnen bei der Laute.

5
יְסוּבֵנִי: עֲקָבִי עוֹן רָע בְּיָמֵי אִירָא לְמָהּ
surrounds-mich mein-supplanters Schuld- Böses in-Tag- fürchtete Krieg
[H5437](#) [H6120](#) [H5771](#) [H3117](#) [H3372](#) [H4100](#)

Warum sollte ich mich fürchten in Tagen des Übels, wenn die Ungerechtigkeit derer, die mir auf der Ferse sind, mich umringt.

6
יִתְהַלָּלוּ: עֲשָׂרָם וּבָרַב חֵילָם עַל־הַבְּטָחִים
lobte ihr-Reichtümer und-in-Menge- ihr-Heer in-über vertraute
[H6239](#) [H7230](#) [H2428](#) [H0982](#)

Welche auf ihr Vermögen vertrauen und der Größe ihres Reichtums sich rühmen?

7
כִּפְרוֹ: לְאֱלֹהִים יָתַן לֹא־אִישׁ יִפְדֶּה פָדָה לֹא־אָח
sein-auslösen zu-Gott gab nicht ein-Mann löste-aus löste-aus nicht ein-Bruder
[H0430](#) [H5414](#) [H3808](#) [H0376](#) [H6299](#) [H6299](#) [H3808](#) [H0251](#)

Keineswegs vermag jemand seinen Bruder zu erlösen, nicht kann er Gott sein Lösegeld geben,

8
לְעוֹלָם: וַיִּחַל נַפְשָׁם פְּדִיוֹן וַיִּקֶּר
Ewigkeit und-ceases ihr-Seele ist-redemption-von und-costly
[H5769](#) [H2308](#) [H5315](#) [H3365](#)

(Denn kostbar ist die Erlösung ihrer Seele, und er muß davon abstehen auf ewig)

9 וַיְחִי-עוֹד לְנֶצַח לֹא יֵרָאֶה הַשְׁחָת:
lebte noch ewiglich nicht sah
H2421 H5750 H5331 H3808 H7200 H7845

daß er fortlebe immerdar, die Grube nicht sehe.

10 כִּי וַיֵּרָאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ יַחַד כָּסִיל וְנִבְעַר יֵאָבְדוּ וְעִזְבוּ
denn sah weise starb zusammen der-fool und-der-brutish und-leave
H7200 H2450 H4191 H3684 H1198 H0006
לְאַחֵרִים חֵילָם:
zu-others ihr-Heer
H0312 H2428

Denn er sieht, daß die Weisen sterben, daß der Tor und der Unvernünftige miteinander umkommen und anderen ihr Vermögen lassen.

11 קִרְבָּם וּבְתֵימָו לְעוֹלָם מִשְׁכְּנָתָם לְדֹר לְדֹר וְנֹדָר
ihr-inward-Gedanke ist-ihr-houses Ewigkeit ihr-Wohnung zu-Geschlecht und-Geschlecht
H7130 H5769 H4908 H1755 H1755 H1755
קָרָאָו בְּשֵׁמוֹתָם עָלַי אֲדָמוֹת:
rief durch-ihr-Name auf lands
H7121 H8034 H0127

Ihr Gedanke ist, daß ihre Häuser stehen in Ewigkeit, ihre Wohnungen von Geschlecht zu Geschlecht; sie nennen Ländereien nach ihrem Namen.

12 וְאָדָם בִּיקָר בַּל-יֵלֵין נִמְשָׁל כְּבֵהֶמוֹת נִדְמוּ:
und-Mensch in-Ehre nicht tut-bleiben er-ist-wie der-Tiere der-vergehen
H0120 H3366 H1077 H0929 H1820

Doch der Mensch, der in Ansehen ist, bleibt nicht; er gleicht dem Vieh, das vertilgt wird.

13 זֶה דְּרָכָם כָּסֵל לָמוּ וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יֵרְצוּ סֵלָה:
dieser ihr-Weg Torheit zu-ihnen und-nach-ihnen in-ihr-Mund sie-approve
H2088 H1870 H3689 H6310 H7521 H5542

Dieser ihr Weg ist ihre Torheit; und die nach ihnen kommen, haben Wohlgefallen an ihren Worten. (Sela.)

14 וּכְצֹאן לְשֹׁאֵל שֵׁתוֹ מוֹת יִרְעֶם וַיִּהְיֶה וְנִשְׂאָל בָּם וַיִּשְׁרִים לְבֹקֶר
wie-Schafe zu-Scheol sie-sind-bestimmt Tod wird-Hirte-ihnen wird-Scheol und-wird-herrschen-über
H6629 H7585 H8371 H4194 H6736 H6699 H1086 H7585
מִזְבֵּל לְוֹ:
von-ein-lofty-Wohnung für-ihn
H2073

Man legt sie in den Scheol wie Schafe, der Tod weidet sie; und am Morgen herrschen die Aufrichtigen über sie; und ihre Gestalt wird der Scheol verzehren, fern von ihrer Wohnung.

15 אֲדָ-אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד-שֹׁאֵל כִּי יִקְחֵנִי סֵלָה:
und-gewiss Gott löste-aus mein-Seele von-Hand-Scheol denn nahm
H0389 H0430 H6299 H5315 H3027 H7585 H3947 H5542

Gott aber wird meine Seele erlösen von der Gewalt des Scheols; denn er wird mich aufnehmen. (Sela.)

16 אֵל- כִּי- יִעֲשֶׂה אִישׁ כִּי- יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ:
 nicht fürchtete denn becomes-reich denn ein-Mann increases Herrlichkeit- sein-Haus
[H0408](#) [H3372](#) [H6238](#) [H0376](#) [H3519](#)

Fürchte dich nicht, wenn ein Mann sich bereichert, wenn sich vergrößert die Herrlichkeit seines Hauses.

17 כִּי לֹא בְּמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לֹא- יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ:
 denn nicht bei-sein-Tod nahm alle nicht stieg-herab nach-ihn sein-Herrlichkeit
[H3808](#) [H4194](#) [H3947](#) [H3605](#) [H3808](#) [H3381](#) [H3519](#)

Denn wenn er stirbt, nimmt er das alles nicht mit; nicht folgt ihm hinab seine Herrlichkeit.

18 כִּי- גַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרְךָ וְיִוְדֶךָ כִּי- תִיטִיב לְךָ:
 denn sein-Seele in-sein-Leben segnete und-dankte denn machte-gut für-dich-selbst
[H5315](#) [H1288](#) [H3034](#) [H3190](#)

Ob er auch seine Seele segnete in seinem Leben und man wird dich loben, wenn du dir selbst Gutes tust-

19 תָּבוֹא עַד- דּוֹר אֲבוֹתָיו עַד- נֶצַח לֹא יֵרְאוּ אֹר:
 kam zu-bis Geschlecht- sein-Vater bis ewiglich nicht sah Licht
[H0935](#) [H5704](#) [H1755](#) [H0001](#) [H5704](#) [H5331](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0216](#)

sie wird kommen zu dem Geschlecht seiner Väter; nimmermehr werden sie das Licht sehen.

20 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין נִמְשָׁל כְּבְהֵמוֹת נִדְמוּ:
 Mensch in-Ehre nicht verstand ist-wie der-Tiere der-vergehen
[H0120](#) [H3366](#) [H3808](#) [H0995](#) [H0929](#) [H1820](#)

Der Mensch, der in Ansehen ist und keine Einsicht hat, gleicht dem Vieh, das vertilgt wird.